

Note to translators: The attached translation request is for the first multilingual issue of the Make Some Noise monthly e-magazine.

Band names and “Make Some Noise” don’t need translating.

Thanks!

Alex

Actúa y gana premios con Make Some Noise

“¿Qué espero? Que no nos olviden. Que sigan con nosotros. Si todos nos tomamos [de la mano], venceremos.”

- Norma Ledesma, madre de Paloma Escobar Ledesma, asesinada en 2002 en Chihuahua, México.

Tus acciones tienen un impacto. En sólo unas semanas, el presidente Vicente Fox ha recibido más de 2.000 tarjetas electrónicas en las que se reclama justicia para las cientos de mujeres asesinadas y “desaparecidas” en Ciudad Juárez y la ciudad de Chihuahua, México.

Esta presión internacional ha desempeñado un papel crucial en el apoyo a las madres y para mantener la presión a fin de que el gobierno federal actúe. Una activista de derechos humanos ampliamente respetada, Guadalupe Morfin, está dirigiendo una comisión especial encargada de supervisar la intervención federal en las tragedias no resueltas de Ciudad Juárez y la ciudad de Chihuahua.

Y sí, tenemos premios. Cada participante que envíe a sus amigos una tarjeta electrónica de acción de Jaguares / Ciudad Juárez entrará en el sorteo de magníficas camisetas y cedés de Make Some Noise. El plazo para participar finaliza el 20 de abril, así que ayúdanos a [correr la voz ya](#).

Pero ahora que hemos inundado de mensajes el buzón del presidente Fox, estamos dirigiendo nuestra acción al gobernador de Chihuahua, para pedirle que se exigen responsabilidades a los funcionarios implicados en actos de negligencia u omisión en relación con las investigaciones realizadas. Así que tómate un minuto y actúa para poner fin a la violencia contra las mujeres en el estado de Chihuahua, México.

Tema destacado: Gimme Some Truth, Jaguares

Este mes, la versión en español de Jaguares de “Gimme Some Truth” es el tema superventas. Escucha un fragmento en la tienda de música de Make Some Noise.

Presentación de “Imagining Ourselves”

Make Some Noise y la campaña de AI No más violencia contra las mujeres se han asociado a la nueva exposición en Internet del Museo Internacional de Mujeres para que mujeres jóvenes creen un cambio positivo por medio de la fotografía, la pintura, la poesía y la prosa. Comparte tu historia y actúa por los derechos de las mujeres en <http://imaginingourselves.imow.org/pb/Home.aspx?lang=3> .

Un tanque rosa en el desfile de Carnaval

Más de 120 personas se unieron a la Red de Lesbianas, Gays, Bisexuales y Personas Transgénero de AI Australia el martes de Carnaval. Una gigantesca máquina militar (el tanque rosa) encabezó la carroza de AI Australia en el desfile de Carnaval del 2006.

Disparando música en lugar de balas, el tanque rosa inspiró y emocionó a la multitud a lo largo de todo trayecto. Rodeado de chicos y chicas con camisetas rosas, el tanque rosa disparó música sin cesar, empezando por el "Power to the People" de Black Eyed Peas.